

A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP

Megjelenik naponta a délutáni órákban.
Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefon száma 12).
Fiume, Clotilde utca (Via Clotilde) 4. szám. I. em.
Nyomda telefonszáma lapzárta előtt 400.

Felelős szerkesztő:
MURAI JENŐ

ELŐFIZETÉSI ÁR HELYBEN ES VIDÉKEN:
Egész évre . . . 36 kor. | Negyed évre . . . 9.— kor
Fél évre . . . 18 . | Egy óra . . . 3.20 .
EGYES SZÁM ÁRA FIUMBAN 12 FILLÉR,
Hivatalos hirdetések milliméter sora 50 fill.

„A Tengerpart“
az egyetlen fiumei lap, a mely
előzetes cenzura alatt áll.

Soha rosszabbkor

Felelős államférfi nem beszél a béke kérdé-
séről, mint az osztrák miniszterelnök éppen
most, amikor külső és belső ellenségek egy-
aránt lélegzetviesszafojtva figyelnek a nyu-
gati fronttól az egész világba elhallatszó
ágyudörgésre. Hussarek arról beszéltek, hogy
a mi békekészségünk változatlan maradt, de
csak akkor kezdhetjük meg a béketárgyalá-
soat, ha ellenségeink lemondanak a mi meg-
semmisítésünkről, — ellenségeink pedig azt
hiszik, hogy éppen most vannak azon az
úton, hogy olyan harcéri helyzetet terem-
tessenek, amely lehetővé teszi a számukra,
hogy a béke feltételeit ők diktálhassák. Nem
csoda: hiszen a verhetetlennek bizonyult, a
mindig győztes Hindenburg aránylag rövid
idő alatt most már másodszer vonja vissza
a német csapatokat a nyugati harcérien, be-
kell ösmerni, igen számottevő szakaszokon.

Az ántánt ujjongása azonban bizonyára
korai és a háború minden stratégiai tapasztalata azt bizonyítja, hogy még a visszavo-
nulásból se lehet olyan következtetéseket le-
vonni, aminekben ellenségeink kéjelegnek.
A tulmerész fantázia, amellyel ántántkörök
ben, mindenestre csak felelőtlen tényezők
és sajtó-stratégák ezt a részleges német visz-
szavonulást a vereség jellegével ruházzák
fel, a legelőkelőbb bizonyítéka ellenségeink
gyöngeségének. Ahol a legesekélyebb ered-
ményt is ilyen hallatlanul nagy örömmel
fogadják, ott nem lehetnek bizonyosak a
dolgukban és nem láthatják olyan valószí-
nűnek a végleges győzelmet, mint amilyen
merészen azt hirdetik. Mi a legnagyobb si-
kerok és a legnagyobb győzelmek után se
ábrándoztunk soha az ellenség olyan leigá-
zásáról, aminőt az ántánt ellenünk tervez
és amikor a foglyok százezrei és óriási ell-
enséges területek kerültek a kezünkre, ak-
kor se gondoltunk soha egy pillanatig se ar-
ra, hogy ezeket a területeket meg is tartsuk.
Ha tehát most az ántánt a német visszavo-
nulásból ilyen következtetéseket von le,
ezek fölött mi csak mosolyoghatunk és tö-
retlen katonai erőnkbe vetett hittel és bi-
zalommal várhatjuk a fejleményeket.

Kétségtelen, hogy a franciák most a fő-
lök elfoglalt területnek meglehetősen számot-
tevő részét szereztek vissza. Nem kizáró-
lagosan számottevő ez a terület, mert hi-
szén összesen csak harminc kilométer szé-
lességre és öt-hat kilométer mélységre ter-
jedt ki a német visszavonulás és mi ez ah-
hoz a hatalmas területhez arányítva, amit a

németek Franciaország földjéből megszáll-
va tartanak? A jelentőség, amelyet az ánt-
ánt sikerének tulajdoníthatunk, abban rej-
lik, hogy eddig még a háború folyamán a
legnagyobb francia és angol erőfeszítésnek
se sikerülhetett a németeket ilyen hosszú
földszávon visszazorítani. Ez az eredmény
is csak úgy volt azonban elérhető, hogy az
ellenség ezen az aránylag keskeny földszá-
von olyan hatalmas amerikai és gyarmati
tömegeket vetett harcba, amire még nem
volt példa. Hindenburg még a legnagyobb
küzdelmek idején is az emberanyag kímélés-
ét tartotta szem előtt és ha most visszavo-
nult, akkor bizonyára ez a szempont kész-
tette erre a hadműveletre, mert azt még ell-
enségeink sem mondják, hogy megvert se-
reget üldöznek, sőt maguk is beismerik,
hogy a német visszavonulás a legnagyobb
rendben folyt le. Ezzel szemben az ellenség
nagyarányú emberpazarlása és veszteségei
azt bizonyítják, hogy ennek az eredmény-
nek az eléréséhez is mélyen bele kellett
nyulnia a tartalékjaiba és nem szabad elfe-
lejtetni, hogy a harei eredményt sohasé az
dönti el, hogy mennyi kilométert foglalt el
a hadsereg a szembenálló féltől, hanem az,
hogy a küzdelem egy-egy fázisának lezaj-
lása után a hadsereg harcra készsége milyen
állapotba jutott.

Ha erről akarunk következtetéseket vo-
nonni, úgy a német jelentésekből és az ánt-
ánt katonai szakértőinek jóslásaiból meg-

állapíthatjuk, hogy a német hadsereg erejé-
nek teljes birtokában van, ezzel szemben pe-
dig ellenségeink túlságosan nagy áldozato-
kat voltak kénytelenek a harminc kilomé-
ternyi területért meghozni. Nincs tehát sem-
mi ok arra, hogy az ántánt diadalujjongá-
sának hitelt adjunk és ha mégis sajnáljuk,
hogy ez a német visszavonulás megtörtént,
akkor erre nem hadászati szempont készlet
bennünket, mert a háború harcéri kimene-
teléről régen megvan a véleményünk és a
harcéri kifejlődés kérdésében nem lehetnek
aggályaink, hanem az, hogy ami a nyugati
fronton történik, az ismét távolabb visz
bennünket a békétől. Mert minden részlet-
siker, amelyet ellenségeink elérnek, újabb
reménysugár a győzelemre az ántántnak és
szalmaszál, amelybe ellenségeink kapas-
kodnak, injekció, amellyel a háborúba már
a eszmérlésig belefáradt közvéleményüket
ujjalleszthetik és a kitaratásukat meste sé-
gesen fenntarthatják. Ne is várjuk tehát
most, hogy ellenségeink a békéről beszél-
jenek és hogy elismerjék azt, hogy a mi le-
igázásunk alapján megkövetendő békét nem
érhetik el. Az ántánt vezérférfiai tovább
fogják állítani népeiket és mindent meg fog-
nak tenni, hogy a hadiszerelesség maguk fe-
lé fordítsák, de ezzel nem érhetnek el egye-
bet, mint azt, hogy a háborút tovább és to-
vább húzzák, amellyel, hogy céljainkhoz köze-
lebb jutnának.

Az ántánt stratégiai kudarca a hétnapos nyugati csatában

**A németek frontmegrobuldítása rendezben folyt le - Ellenséges jelen-
tés a németek Aisne-mögötti visszavonulásáról - Amerikai csapa-
tok az olasz fronton - Török győzelem a palesztinai harcérien -
A csehek-től brigád Moszkva ellen vonul**

Francia-belga harcér.

NÉMET HIVATALOS JELENTÉS.

BERLIN, jul. 30. A nagy 16hadiszállás
jelenti:

Ruprecht trónörökös hadcsoportja:

Részleges támadásokat, amelyeket a Lys-
től és a Scarpetól északra és széles fronton a
Semme északi partján indítottak az angolok
visszautasítottunk.

A német trónörökös hadcsoportja:

Az Aisnetől délre levő szakaszokon a dél-
előtt nyugodtan tett el. Délután a Villemont-
toirtól északra heves tűzérési előkészítés után
megindult ellenséges részleges támadásukat el-
lenlökéssel visszavertük. A július 26-ikáról 27-
ikére virradó éjjel az Oureq és az Avre között

legelől levő harcéri területünket terveszerűen ki-
ürítettük és a védelemre a Fere en Tardenois-
Ville en Tardenois közti vidéken rendezkedtünk
be. Mozdulatunk rejtve maradt az ellenség előtt,
mert július 27-én még az ellenséges tűzérési
lőtte régi állásainkat. Hátvédeink megrátolták
az ellenségnek délután habozva előre tapoga-
tódzó csapatait az általunk feladott terep bir-
tokhagyatásában. Tegnap megpróbálta az ellensé-
ges gyalogság, hogy erős tűzérési védelem
alatt előredolgozza magát új állásainkig. Az
előtérben hagyott gyenge csapatok az ellen-
séget bevárva, közeli puská- és géppuska tüze-
léssel fogadták és érzékeny veszteséget okoztak
neki. Az előző napon berendezkedett tűzérési-
günk, valamint harei repülőink a meglehető ell-
enséges csapatokban és páncélos gépkocsiban
hálás célpontot találtak. Fere en Tardenois mel-
lett és fölé délkeletre, erősebb támadások elől
feladotuk bevérése után, ezek az előtérben
hagyott csapataink a kapott parancshoz képest

visszavonultak állásukba. Az ellenség többször megismételt támadásai heves harcokra vezettek, amelyek visszavetésével végződtek. Pachellin tábornok parancsnoksága alatt kelet- és nyugatpároszárta ezredék, amelyek már a Chateau-Thierrytől északnyugatra levő magaslaton a csata kezdete óta nap-nap után számos merikai és francia hadosztály rohamait húsították meg, tegnap is különösen kiűntették magukat. Löwenhardt hadnagy 45-ik légi győzelmét aratta.

Leaderer, a hadi híradó...

NEMET ESTI JELENTÉS.

BERLIN, jul. 30. A Wolff-ügynökség jelenti július 29-éről: Az ellenségnek Fere-Tardennoistól nyugatra levő új vonalaink elleni súlyos támadásai véresen összeomlottak.

HIREK.

OLYAN CSUNYIAK

és barátságatlanok az öreg fiúk a Terzatti sétányain, mint a fogatlan vén ember. Sár-gák már a lombjaik és vastag a derekuk, a leveleiket fáradtan hullatják és mintha csendesen bölgődnének: az idő hogy eljár, cserebogár, sárga cserebogár... Kérlek állásan kedves olvasó, az embert egy reggel felé, amikor a nap még csak messziről bontakozik ki az ég korongján, valami mélabus hangulat fogja el ezen a vidéken, talán a tenger idecsillámoló vize teszi, talán az a gondolat, hogy valamikor lovagi tornák zajától zengett, büszke várunk kupájának hangjától csegett ez a tájék, én nem tudom miért, de olyan elmélázva néztem a fogadalmi templom ódon falait, éppen esküdni jött egy új pár, a lovakon fehér virágok és hosszú selyemszálak villogtak, a kocsis ostora is fehér virágai volt átfonva, a menyasszony mosolygva, kicsit kádérán, kicsit kokettül nézett rám: látod, milyen szép menyasszony vagyok? — mondta a szemének hamiskás pillantása és büszkén simogatta a fején a mirtuskoszorút. Nekem, nyájas olvasó, sehogy se tetszett ez a gesztus, nagyanyáink nem így viselkedtek szép, festői ruhájukban és mégis milyen bájosak, milyen kedvesek, milyen aranyszínűek voltak, olyan igazi asszonyok, amely fajtából ma már csak elvétve és véletlenül lehet találni. Megvártam, amíg a nap egészen kibújik éjjeli pihenőjéből és a kápolna ezüstcsengésű harangja misére szólítja a híveket és a grófnő kicsit mogorván, kicsit keltelenül mutogatta aztán nekem a kistőly nevezetességeit, a csigalépcsőket, az alagutakat, a mi beomlott, de szép is lehetett, mikor még jártak benne és mikor a károlyvárosi fehér országutát építette valamelyik magyar minden idők legdélisebb királyudjének, Mária Teréziának. A templomban a képek mint multak emlékei bámultak le rám, az ótár aranyosan csillogott az inceszkedő nap-sugárban és olyan kedves volt minden, a fiúk levelein még ott ült az esőbármat és az utakat telefújta a szél nagy kődarabokkal és egy mankós, béna katona, nehezen vándorolt föl a kanyargós úton és nagyot fújt, mikor a templomban ájtatosan megpihenhetett. A szemét érdeklődve járta körül, aztán elővett egy imakönyvet és imádkozott és aztán nézte a sekrestyést, aki unottan támaszkodott a padjához és a katona elővett egy formás himzést, amire lángolóan vörös betűkkel rá volt írva, hogy: „Köszönöm Neked, hogy visszahoztad Őt” és alatta egy nő név és látszott a katonán,

hogy az „Ő” az róla szól és félénken odaadta a himzést a sekrestyének, aki a falon kikeresett egy még üresen maradt zugot és a himzést oda felakasztotta. Istenem, az ember még a háborúval is hajlandó kibékülni, ha az emberi gyöngédségnek ilyen kedves megnyilvánulását látja, hiszen olyan csunya a világ és olyan rosszak az emberek, de sok rosszat meg kell bocsátani és ehhez felejtetni egy kis jóért.

— A nyolcadik hadikölesön végleges eredménye. A VIII. hadikölesön mult szerdán lezárt jegyzésének végleges eredménye, mint azt a fiumei pénzügyigazgatóság közli, 13 millió 620 ezer korona. Legutóbbi közlésünk még csak 12 millió 200 ezer koronáról szólt, mult szombaton tehát pótlólag még közel másfél millió koronát jelentettek be. Tekintettel arra, hogy a hetedik hadikölesön rekorderedménye is csak 11 millió korona volt, a nyolcadik hadikölesön jegyzési eredménye minden várakozáson felülnek mondható.

— Újra lustalan napok lesznek. Budapesti tudósítónk jelenti: A mai minisztertanács elhatározta, hogy a kedd és esütőrtöki napokat lustalan napokká nyilvánítja.

— Értesítés a hadigondozott családok részére. A városi tanács felhívja a hadigondozott családokat, hogy augusztus 1, 2 és 3-án nyújt-sák be fizetési izeiket a városi pénztárnál (városháza földszint). Felhívtnak továbbá a hadbavonultak ama családjai, akik az új hadisegély végett az összeírásnál jelentkeztek és akik az 5243-tól 5489-ig számú jegyek birtokában vannak, hogy augusztus 3-án reggeli 8 órától délután 1 óráig a városháza II. emeletén (13. számú hivatalszobában) a fizetési izek átvétele végett jelentkezzenek. Mindenki vigye magával számozott jegyét, a hadbavonult születési bizonyítványát, vagy a családi kivonatot és ha nem a hadbavonult neje vagy a családfő venné fel a segélyt, be kell mutatni azt is, aki a segély felvételére felhatalmazva lesz. Azok, akik már a segélyt kapják, vigyék magukkal a régi fizetési könyveiket is. Figyelmeztetnek a hadigondozott családok, hogy ezen utasításhoz szigorúan alkalmazkodjanak, hogy az esetleges elutasítást és hosszabb várakozást elkerüljék.

— A Primorske Novine szerkesztőjének izgatási pöre. Ma délelőtt tárgyalta dr. Mayer Guido elnöklété alatt a kir. törvényszék büntető tanácsa Ljubic Peroslav, a Primorske Novine szerkesztője ellen indított sajtópört. Sem Ljubic, sem védője nem jelent meg a tárgyaláson, amely 9 órára volt kitűzve. A törvényszék ezért két órával később tartotta meg a vádlott távollétében in contumaciam a tárgyalást, melynek során felolvasták a P. N. három inkriminált cikkét, amelyek közül az első a délszlávok összetartásáról, a második a cseh-délszláv római kongresszusról, a harmadik pedig a prágai nemzeti színház 50 éves jubileumáról írt. Az ügyész mind a három cikkben nemzetiség elleni izgatást látott, még pedig főleg a magyar nemzet ellen irányuló izgatást és ezért kérte az elkobzott példányszámok megsemmisítését. A bíróság pár pernyi tanácskozás után ily értelmű határozatot hozott. — A P. N. ma reggeli számában egy közlemény tudtul adta, hogy Ljubic nem fog megjelenni a tárgyaláson, illetve nem tesz eleget a fiumei törvényszék idézésének, mert szerinte az ügy horvát területen esik elbírálás alá.

— Megkerült az Országos Bank 200 ezer koronája. Budapesti tudósítónk jelenti: Hádor József, az Országos Bank sikkasztó szolgálója beismerte, hogy az elsikkasztott pénzből a hiányzó 160.000 koronát a temetőben ásta el. A rendőrség detektívjei felkeresték a megjelölt helyet, ahol tényleg megtalálták egy befőttes üvegben a földben elásva a hiányzó pénzt. Ezzel az egész elsikkasztott 200.000 korona megkerült.

— Lakásfosztogatások. Locatelli Mária feljelentést tett a rendőrségen, hogy vasárnap délután tolvajok betörték nővéreinek, Sachilla Giustinának a Calle del Tempio-n levő lakására, ahonnan számos idegen aranypénzt, valamint 10 és 20 koronás aranypénzt loptak el. A rendőrség megindította a nyomozást. — Ladovich József feljelentést tett a rendőrségen, hogy az Aleardi-utcában levő lakásáról ismeretlenek nagymennyiségű ruhaneműt loptak el.

— A rendőrség elkobozta a drága sajtót. A rendőrség környékbeli asszonyoktól nagymennyiségű juhsajtot kobzott el, mert azok különként 50 koronáért árusították.

— Baleset. Prekovaz Magdalena 39 éves asszonynak ma egy konzervdoboz felnyitása közben a pléh elvágta a kezét és súlyos vágási sebet ejtett az asszony bal csuklóján. A mentők a kórházba szállították.

— Felmentés a gondnokság alól. A fiúmei városi árvaszék közli, hogy a gondnokság alá helyezett Nasica Renátót a gondnokság alól felmentette.

— Vásártéri kihágás. Springet vásárbiztos feljelentette a rendőrségen Prodam Antóniát, mert Kmel Natália kofától 11 óra előtt vásárolt zöldséget.

Apollo Mulató (Via Al. Volta 6.) Estévént pont 8 órától előadás, utána kabare

LEGUJABB.

A Budapest-fiumei telefonösszeköttetésben beállott üzemszavar következtében csak a beérkezett néhány táviratot közölhetjük.

A NEMET VISSZAVONULÁS RENDBEN FOLYT LE.

LONDON, jul. 30. A Reuter-ügynökség jelenti: A németek visszavonulása rendben folyt le. Menekülés nem volt, mégis a visszavonulás a szövetségesek sikere. A francia tankok lehetővé tették az amerikaiaknak a német vonalaknak az Arrare völgyben való visszanyomását. A francia előrenyomulás mélysége harminckét kilométer széles vonalon általában hatodfél kilométer.

A NEMETEK AZ AISNE MÖGÉ VONULNAK VISSZA.

LONDON, jul. 30. A Reuter-ügynökség szerint az ellenség az Ourcq vonalat teljesen feladta. Alig kétséges, hogy az ellenség az Aisne mögé fog visszavonulni. A franciák most az Ourcq egész északi partjának birtokában vannak. Vasárnap délelőtt óta Brecon körül súlyos küzdelmek folynak. Soleson körül a falvak lángokban állanak, ebből nyilvánvalóan az következtethető, hogy a németek tovább akarnak visszavonulni.

A NEMETEK FRONTJNAK MEGRÖVIDÍTÉSE NYUGATON.

BECS, jul. 30. Beavatott katonai helyről a nyugati fronton beállott helyzetről a következőket közlik: A német frontot nyugaton visszavonták a Marnétól. Ehhez ezek a megjegyzések fűzhetők: A Reimstől nyugatra bekövetkezett német előretörés az ántantot ellenintézkedésekre kényszerítette, amelyek terjedelme messze túlhaladta a tisztán védelmi rendszabályokat. Az ellenség igen nagy erővel offenzívába ment bele, amely a Marne-folyón átvitt német ek keleti és nyugati szárnyai ellen irányult. Ezeket a szárnyakat át akarták törni, hogy a déli irányban legmesszebbre előretolt német csapatok számára lehetetlenne tegyék a visszavonulást. Ez a szándék, amely ilyen nagy erő harcra eteset indokoltta és érdemessé tette, nem sikerült. A csapatot a németek felfogták és emellett a né-

met legfelsőbb hadvezetőség egyetlen napra se veszítette el a szabad eszelekvési lehetőséget. Az ezek, akik most a Soissons és Chateau-Thierry közötti és a Chatillon s Reims közötti csatateret halottként befedik, a későbbi küzdelmekben nagyon hiányzanak majd az antántnak.

AZ ANTÁNT KUDARCA A HÉTNAPOS NYUGATI CSATABAN.

BERLIN, jul. 30. A haditudósítók egyentétlenül azt jelentik, hogy stratégiai szempontból a hét napos csata az antánt teljes kudarcával járt, a harcok csak azt eredményezték, hogy Franciaországnak egy újabb részét pusztították el. Az elpusztításban nagy részük van az ellenség bombavetőrajainak. A Notre Damesban elhelyezett kórházakat 50 repülő megtámadta. A bombák az operációs termekben hulltak le, 30 embert megöltek, hetvenet többé-kevésbé megsebesítettek és Gossler freiburgi anatómiai tanárt éppen operáció közben az asszisztáló nővérekkel együtt a bombák megöltek.

AZ AMERIKAI VESZTESEGEK.

BASEL, ju. 30. Az amerikai veszteséglista, mint Washingtonból kábelezik, július 18-ától 26-ig 32.700 nevet tartalmaz.

AZ AMERIKAI SEGÍTSÉG NÖVEKVŐ TERJEFELME.

LONDON, jul. 30. Franklin Roosevelt, az amerikai tengerészeti miniszterium titkára londoni beszédében a következőket mondotta: Több mint 250 amerikai hajó állomásoz az európai vizeken. A jövő évben ez a szám még növekedni fog. Az amerikaiak csak a múlt évben avatkoztak be a háborúba, minden emberüket és egész hatalmukat latbavetik a szövetségesek győzelméért.

AMERIKAI CSAPATOK AZ OLASZ FRONTON.

ZÜRICH, jul. 30. A Corriere della Sera azt jelenti, hogy a bosztoni kikötőből július 22-én elindultak az olasz frontra szánt amerikai csapatok, amelyek között utász csapatok, tüzérség és technikai formációk vannak.

TÖRÖK HIVATALOS JELENTÉS.

KONSTANTINÁPOLY, jul. 30. A főhadiszállás jelenti július 28-án: A palesztinai fronton mérsékelt tüzérségi tűz és élénk repülő tevékenység. A Jeruzsálem-nablesi uton aznap este visszavertünk egy erős földerítő osztagot. Maan városáért és tőle nyugatra a vasúti vonalért folytatott újabb küzdelmek július 26-án ismételt győzelemre vezettek. Több ezer főnyi angol részről felfegyverzett és tüzérséggel ellátott forradalmi csapat vészelt el a kora reggeltől késő estig tartó állandó és eredménytelen támadásokban. Schardunfnál csapataink a támadókkal szemben keleten és délen ellentámadásba mentek át és rendetlen futásra kényszerítették. Rengeteg halott forradalmár maradt a csataterén. Repülőink Maantól nyugatra eredményesen bombáztak egy ellenséges csapattábor.

NÉMETORSZÁG FIZESSÉN HADI-KÁRPÓTLÁST.

BECS, jul. 30. A londoni National Review azt követeli, hogy az angolok és szövetségeseik

1000 milliárd márkától 2000 milliárdig terjedő hadikárpótlást követeljenek Németországtól és ezt az összeget a gazdag német értelemek lefoglalásával biztosítsák. Wilson, mint ezt az angol ujság különös nyomatékkal és elégtétellel hangsúlyozza, teljesen egyetért ezzel a szándékkal.

A CSEH-TÓTOK MOSZKVA ELLEN VONULNAK.

ZÜRICH, jul. 30. A cseh-tót brigád, miután sikerült Jaroslawot birtokba keríteni, most, mint a finn határról jelentik, Moszkva ellen vonul. A brigádhoz igen sok ellenforradalmi paraszt csatlakozik.

A SZIBÉRIAI KORMÁNY LEMONDOTT.

FAGA, jul. 30. Vladivosztkóból jelentik, hogy a szibériai összkormány beadta lemondását.

A NÉMET KÖVET MOSZKVÁBAN.

MOSZKVA, jul. 30. Helfferich német követ ma Moszkvába érkezett és átvette Németország diplomáciai képviseletének vezetését.

CSEH-TÓT MÉSÁRLÁS A VOLGA MENTÉN

STOCKHOLM, jul. 30. A finn határról jelentik, hogy a cseh-tót csapatok a Volga menti Czirán elfoglalása után, ott nagy mérszárlást vittek véghez. Százával és ezerével végezték ki a munkásokat, a cziráni népbiztost a tömeg darabokra tépte. A vörös gárdistákat a cseh-tótok lemészárolták, kivégzésüket ötvenöt száz turnusokban egyszerre hajtották végre.

AZ ANGOL LŐSZERGYÁRI MUNKÁSOK SZTRÁJKJA.

LONDON, jul. 30. Az alsóházban Churchill a lőszergyári munkások sztrájkja ügyében a hozzá intézett kérdésre válaszolva kijelentette, hogy Birminghamban a munkások nagy része, míg Coventryben jelentékeny része a munkásoknak sztrájkolt. A munka ismét megkezdődött és remélhető, hogy Woolwichban is a nyugodt megfontolás lesz úrrá. Reméli, hogy a munkát holnap általában meg fogják kezdeni.

MEGSZÜNT AZ ANGLIAI SZTRÁJK.

LONDON, jul. 30. A conventryi sztrájk teljesen megszűnt, a munkások ismét megkezdték munkájukat.

SZALLITÁSI ALKALMAZOTTAK SZTRÁJKJA PÁRISBAN.

PARIS, jul. 30. A nagy szállítócégek alkalmazottai, közöttük a közúti és földalatti vasutakéi, általános sztrájkjal fenyegetnek arra az esetre, ha a követelt béremelést nem adják meg nekik. A tárgyalások eddig nem vezettek eredményre.

A BERLINI TÖRÖK KÖVET MEGHALT.

BERLIN, jul. 30. Hakki basa török nagykövet tegnap este nyolc napi súlyos szenvedés után meghalt.

NAGY FORGÓSZEL PUSZTÍTOTT FRANCIAORSZÁGBAN.

BERN, jul. 20. A Petit Journal szerint az Ornemeyei Trun községben óriási forgószél pusztított. Alig negyedóra alatt az összes háztetőket le-

tépte, az ablakokat bezúta, a termést elpusztította. Egyedül Trun helyiségben meghaladja a kár az egy milliót.

AZ OSZTRÁK MINISZTERELNÖK A BEKÉRŐL.

BECS, jul. 30. Az urakháza mai ülésén bemutatkozott a Hussarek-kabinet. Az új miniszterelnök programjának ismertetése közben a háborúról szólva kijelentette, hogy a háborúránk nézve kezdettől fogva védelmi háború volt és ma is hajlandók vagyunk tisztességes békét kötni, amint ellenségeink lemondanak megsemmisítésünkre irányuló törekvésükről. Mindaddig azonban, míg ellenségeink a béke egyoldalú íktálásának alapján maradnak, nincs más választásunk, mint a háborút folytatni elszántsággal és erővel. Miként a háborúban nem voltunk magunkra hagyva, úgy békében sem leszünk egyedül, mert a német birodalommal a szövetséget békében is a tartós barátság szellemében fogjuk mélyíteni, ez azonban egyáltalában nem jelent fenyegetést más országokra nézve. A háború nyomban megszűnik, amint ellenségeink kezét nyújtanak nekünk a békekötéshez. A délutáni folytatolagos ülésen felszólalt Czernin gróf volt külügyminiszter, aki kijelentette, hogy a lapokban közölt demarcheot, amelyet királyunk a román királyhoz intézett, teljes felelőség mellett és Kühlmannel való megbeszélése után ajánlotta az uralkodónak, miután Bresztlitovszkban jó forrásból arról értesült, hogy a román király el volt szigetelve és a reménytelen helyzetet felismerve, módot keresett, hogy királyunkkal összeköttetésbe jusson. A demarche eredménye az volt, hogy a románok vérsó kétségbeesett harcát elkerültük és azonnali békét kötöttünk. Ezen lépés teljes felelőségét magára vállalja.

WINDISCHGRAETZ — NÉPJÓLETI MINISZTER.

BUDAPEST, jul. 30. A mai minisztertanács Windischgraetz herceg közéleti minisztert a népjóletri minisztérium vezetésével bizta meg.

Apróhirdetések.

Magyarul is tudó olasz nyelvtanítót, vagy diákokat keresek, aki olaszul megtanít. Cím a kiadóhivatalban.

Gyors- és gépirás. Magyar, német, olasz gyorsírás és gépirás különböző rendszerű gépeken. Tanulás bármikor megkezdhető. Cím Viale Deák 2. (Gyorsírókör).

Zanotel A. könyvkereskedése keres egy kisasszonyt és egy gyakornokot jó fizetéssel.

KÉT SZOBÁS BUTOROZOTT LAKÁST keresek lehetőleg fürdőszobahasználattal szeptember 1-ére. Közvetítők díjaztatnak. Ajánlatok a lap kiadóhivatalába kéretnek.

Apróhirdetéseket felvesz A TENGERPART kiadóhivatala (Via Clotilde 4. I. em.) és a GLC BUS HIRLAPIRODA (Via Vinc. de Domini)

Nyíltér.

ÁRVERÉSI HIRDETMÉNY.

Az alulírott ezredparancsnokság ezenel közhírré teszi, hogy az ezred főállomá-nyából

egy darab 3 hónapos hoka fejű fekete csődör csikó

nem, mint közöltetett, augusztus 1-én, hanem szerdán, július 31-én délelőtt 11 órakor, a II. zászlóalj vonattelepén, Fiume, Száz háztér (Valsecurigna), a szokásos módon el fog árvereztetni és a legtöbbet ígérőnek azonnali készpénzfizetés mellett átengedtetni.

Fiume, 1918. július 30-án.

A m. kir. 29. honvédelmi parancsnokság.

Nyomatott a „Lloyd“ Nyomda R. T. nyomdájában.
Kiadótulajdonos: „A Tengerpart“ lapkiadó vállalat (Murai Jenő).

ELSŐ HORVÁT TAKARÉKPÉNZTÁR

Alaptőke 15 millió. - Tartalékok 27 millió kor.

FIUMEI FIÓK, Corso 28

Üzletágak: Betétek takarékönyvecskékre, folyó- és csekk-számlára. Váltók le-
számítására. Értékpapírok bizományi vétel-
e és eladása. Váltók és szelvények beszedé-
se. Jelzálogkölesönök értékpapírokra és in-
gatlanokra. 4 1/2% adómentes záloglevelek
kiadása, melyek mindennemű tőke, többek
között árvapénzek és katonai óvadékok,
elhelyezésére alkalmasak.

Előfizetőink figyelmébe

Kérjük mindama előfizetőnket, kik
előfizetésükkel hátralékban vannak, szíves-
kedjenek az esedékes összeget posta útján,
kiföldönccel vagy személyesen kiadóhivata-
lunkhoz Klótild utca (Via Clotilde 4.
szám I. emelet juttatni, mivel személyze-
tünk nagy része bevonult a katonasághoz
és nincs módunkban a nyugtákat vala-
mennyi előfizetőnknek házról-házra kifize-
tés végett elhozni.

„LLOYD“ NYOMDA

Részvény Társaság

Via Clotta 27 FIUME Via Clotta 27
(az Osztrák Magyar Bankkal szemben)

vállalja mindennemű
hivatalos és kereskedel-
mi nyomtatványok, fal-
ragaszok, névjegyek,
gyászjelentések és üz-
leti könyvek gyors és
jutányos elkészítését.

Munkásnők

jó fizetéssel felvétetnek
a Kőbányai Polgári Ser-
főzdénél Fiume.

ADAKOZZUNK

— a magyar Vörös-Kereszt Egyletnek! —

Veszek és eladok,

mindennemű házi és üzleti BUTORT és
berendezést, jobb férfi és női RUHAKAT,
fehértűt, régiségeket, ponyvákat, bőröndöket
st. Levelezőlap hívásra házhoz jövök.

Dróth Adolf

via Aless. Volta 17. (a Seecessió kávéházzal
szemben).

IMPERIAL

szálló és kávéház, Viale Deák.
Fényes berendezésű kávéház. Mo-
dern szálló 40 elegáns szobával.
Lift, villany, fürdők. Szíves párt-
fogást kér
Panny Ferencz
tulajdonos.

Egy jól menő

huscsarnok

Voloszkában családi okokból
eladó. Cim Voloszka 18.

A világítási rendelet

határozatait a fényhatás
csökkenése nélkül csakis

TUNGSRAM

félwattos lámpákkal
lehet betartani.

Használjon 25, 40, 60 watt fogyasztású
Tungsrاملámpákat

A „Két Eperfa“ vendéglő

havi étkezésre elfogad előfizetőket ebéd vacsora
havi 240 korona. Napi menü 6 korona, vacsora
változó.

Tisztelettel

Weisz Jenő
vendéglős.

Újságárúsító rikkancsok

PÉLDANYONKÉNT 2 FILLER KE-
RESETEL FELVÉTELEK „A TEN-
GERPART“ KIADÓHIVATALÁBAN
VIA CLOTILDE 4. SZ. I. EMELET.
ÁTLAGOS NAPI KERESLET 2-3 KOR.

Betörések ellen

egyedül és tökéletesen biztosít a
„VIKTORIA“ BIZTONSÁGI KULCS
Bárki, minden zárba azonnal könnyen alkál-
mazhatja! - Kapható csakis a helybeli vasüz-
letekben. - Gyártja „Viktoria“ biztonsági kulcs
és lakatosárúgrár Singer és Zollmann, Buda-
pest, Kőrös-ú. 26. - Világzabadosom.
Vezérképviselő Horvát-Szlavonország, Bosz-
nia-Hercegovina, Szerbia, Montenegró és Bul-
gária számára: Rein A., Zagreb, Trenkova ul. 12

Catti György utóda

cs. és kir. udvari szállító

GYOGYSZERTÁRA

a városi toronymellett

Ajánlja magát minden orvosi rendelés a-
zonnali és exakt elkészítésére. Kapható min-
den gyógyszerészeti különlegesség, gyógyszer-
panok, az összes ásványvizek, toalettcikkek
szépitőszerek stb. stb.

Czukorkák-Sütemények

nagyban kaphatók

Neumann és Csernovitz

Budapesti cég, fiumei Iera-

katában, via Leopardi 9. az

Andrássy térenél.

Ruhafesték, garantált I. a minőség, minden
szinben és mennyiségben.

Quarnero kávéház

FIUME, Via Lod. Kossuth

ESTENKÉNT EGY ELSŐRENDŰ

BÉCSI HÖLGYZENEKAR.

hangversenye.

Kezdete 8 órakor

Béleptidij nincs.

Számos látogatást kér

MINOLLI HERMANN tulajdonos

Viszketegséget, sümört, rühöt

a leggyorsabban elmulaszt a dr. Fleisch-féle ere-
deti törvényesen védett

Skaboform kenőcs

Nincs szaga. Nem piszkít. Mindig eredeti pecsét-
tes, dr. Fleisch-félet kérjük. Próbátégely 3.-K.,
nagy tégely 5 K., családi adag 12 korona.

Kapható a helybeli gyógyszerárúházaiban vagy
direkt a készítőnél: dr. Fleisch E. „Korona“
gyógyszertára Győr.

Vételnél a „Skaboform“ védjegyre ügyeljünk!

Irodai szolgálta

(nő is lehet) felvétetik.
Személyes jelentkezés a
Kőbánya Polgári Serfőz-
dénél Fiume.

BUDAI

szálló és kávéház. Fiume, Deák-Korzó.
Mindennap este 8-tól 12-ig BACHMAN
JOZSEF hegedűművész elsőrangú szalon-
zenekarával hangversenyez.

Kitűnő kávéházi italok.

Tulajdonos BUDAI KAROLY

Abbaziában megnyílt

Márkusnak, a legrégebb magyar panziótu-
lajdonosnak új magyar előkelő panziója, a

PENSION ASTORIA

Abbázia legszebb részén, a Súdstrand elején,
tengerparton. A kitűnő és bőséges teljes panzió
lakással naponként 35.- koronától. — Az Abbá-
ziába való engedélyt pár nap alatt megszerz-

Nyomatott a „Lloyd“ Nyomda R. T. nyomdájában.
 Kiadótulajdonos: „A Tengerpart“ lapkiadó vállalat (Mural Jenő).

ELSŐ HORVÁT TAKARÉKPÉNZTÁR

Alaptőke 15 millió. - Tartalékok 27 millió kor.

FIUMEI FIOK, Corso 28

Üzletágak: Betétek takarékkönyvekre, folyó- és csekk-számlára. Váltók le- számítására. Értékpapírok bizományi vétel- és eladása. Váltók és szelvények beszéde- se. Jelzálogkölcsonők értékpapírokra és ingatlanokra. 4 1/2% adómentes záloglevelek kiadása, melyek mindennemű tőke, többek között árvapénzek és katonai óvadékok, elhelyezésére alkalmasak.

Előfizetőink figyelmébe

Kérjük mindama előfizetőinket, kik előfizetésükkel hátralékban vannak, szives- kedjenek az esedékes összeget posta útján, küldöncel vagy személyesen kiadóhivata- lunkhoz Klottild utca (Via Clotilde 4. szám I. emelet juttatni, mivel személyze- tünk nagy része bevonult a katonasághoz és nincs módunkban a nyugtákat vala- mennyi előfizetőnknek házról-házra kifize- tés végett elhozni.

„LLOYD“ NYOMDA

Részvény Társaság

Via Clotta 27 FIUME Via Clotta 27

(az Osztrák Magyar Bankkal szemben)

vállalja mindennemű hivatalos és kereskedel- mi nyomtatványok, fal- ragaszok, névjegyek, gyászjelentések és üz- leti könyvek gyors és jutányos elkészítését.

Munkásnők

jó fizetéssel felvétetnek a Kőbányai Polgári Ser- főzdénél Fiume.

ADAKOZZUNK

— a magyar Vörös-Kereszt Egyletnek! —

Veszek és eladok,

mindennemű házi és üzleti BUTORT és berendezést, jobb férfi és női RUHAKAT, fehérneműt, régiségeket, ponyvákat, bőröndöket st. Levelezőlap hívásra házhoz jövök.

Dröth Adolf

via Aless. Volta 17. (a Seecessió kávéházzal szemben).

IMPERIAL

szálló és kávéház, Viale Deák. Fényes berendezésű kávéház. Mo- dern szálló 40 elegáns szobával. Lift, villany, fürdők. Szives párt- fogást kér **Panny Ferencz** tulajdonos.

Egy jól menő

huscsarnok

Voloszkában családi okokból eladó. Cim Voloszka 18.

A világítási rendelet

határozatait a fényhatás csökkenése nélkül csakis

TUNGSRAM

félwattos lámpákkal lehet betartani.

Használjon 25, 40, 60 watt fogyasztásu Tungsrاملámpákat

A „Két Eperfa“ vendéglő

havi étkezésre elfogad előfizetőket ebéd vacsora havi 240 korona. Napi menü 6 korona, vacsora változó.

Tisztelettel

Weisz Jenő

vendéglős.

Újságárúsító rikkancsok

PELDÁNYONKÉNT 2 FILLER KE- RESETTTEL FELVÉTEKNEK „A TEN- GERPART“ KIADÓHIVATALÁBAN VIA CLOTILDE 4. SZ. I. EMELET. ÁTLAGOS NAPI KERESÉT 2-3 KOR.

Betörések ellen

egyedül és tökéletesen biztosít a „VIKTORIA“ BIZTONSÁGI KULCS Bárki, minden zárba azonnal könnyen alkalmazhatja! - Kapható csakis a helybeli vasüzletekben. - Gyártja „Viktoria“ biztonsági kulcs és lakatosárnygár Singer és Zollmann, Budapest, Kőrös-ú. 26. - Világszabadalom.

Vezérképviselő Horvát-Szlavonország, Bosznia-Hercegovina, Szerbia, Montenegro és Bulgária számára: Rein A., Zagreb, Trenkova ul. 12

Catti György utóda

cs. és kir. udvari szállító

GYOGYSZERTÁRA

a városi toronymellett

Ajánlja magát minden orvosi rendelés azonnali és exakt elkészítésére. Kapható minden gyógyszerészeti különlegesség, gyógyszer-panok, az összes ásványvizek, toalettcikkek szépitőszerek stb. stb.

Czukorkák-Sütemények

nagyban kaphatók

Neumann és Csernovitz

Budapesti cég, fiumei lera-

katában, via Leopardi 9. az

Andrássy térnél.

Ruhafesték, garantált I. a minőség, minden színben és mennyiségben.

Quarnero kávéház

FIUME, Via Lod. Kossuth

ESTENKÉNT EGY ELSŐRENDŰ

BÉCSI HÖLGYZENEKAR.

hangversenye.

Kezdeté 8 órakor

Beléptidij nincs.

Számos látogatást kér

MINOLLI HERMANN tulajdonos

Viszkelettséget, sömörít, rüh

a leggyorsabban elmulaszt a dr. Flesch-féle ere- deti törvényesen védett

Skaboform kenőcs

Nincs szaga. Nem piszkít. Mindig eredeti pecsé- tes, dr. Flesch-félét kérjük. Próbátégely 3.- K., nagy tégely 5 K., családi adag 12 korona.

Kapható a helybeli gyógyszertárakban vagy direkt a készítőnél: dr. Flesch E. „Korona“ gyógyszertára Győr.

Vételnél a „Skaboform“ védjegyre ügyeljünk!

Irodai szolgálta

(nő is lehet) felvétetik. Személyes jelentkezés a Kőbánya Polgári Serfőz- dénél Fiume.

BUDAI

szálló és kávéház. Fiume, Deák-Korzó. Mindennap este 8-tól 12-ig BACHMAN JOZSEF hegedűművész elsőrangú szalon- zenekarával hangversenyez.

Kitűnő kávéházi italok.

Tulajdonos BUDAI KAROLY

Abbaziában megnyílt

Márkusnak, a legrégebb magyar panziótulajdonosnak új magyar előkelő panziója, a

PENSION ASTORIA

Abbázia legszebb részén, a Südstrand elején, a tengerparton. A kitűnő és bőséges teljes panzió lakással naponként 35.- koronától. — Az Abbáziába való engedélyt pár nap alatt megszerzi-